SAN NIKOLAS

Nikolas Deuna ospean
gabiltza pozez betean
ohitura hala delarik
aterik ate eskean

Gazte gaztetandik
zoli maitatua
lur zabalarentzat pakea
gure obispo santua
santua eta gorestua

Oin arinka goaz
Kriskitina joaz
pozak bezain lotsaz
santuaren ondraz
bai esan, ez esan
sartu gaitzala kalizan

Diruz urri gabiltza
ez daukagu deus
zuen zain gauzkazue
jaun andreok. EUP!

SAN NIKOLAS SANTUA

San Nikolas santua
Udalaitzen sortua
Anboto madarikatua.

San Nikolas koronado
Artzobispo Mari Andres
egizu egizu piloa.

A la una noche y día
etxekoandra nobila
egizu egizu piloa.

San Nikolas triskilitras
damela damela gaztaina
no quiero más.

URTE BERRI BERRI

Urte berri berri
txerri belarri
otarra bete gaztaina
gainean lukaina bi

San Nikolas coronado
confesor es muy ondrado
ale, ale, alegría
todo el mundo alabaría

Aquí estamos cuatro
cantaremos dos
una limosnita
por amor de Dios

Aingeruak gara
zerutik gatoz
poltsa badegu baina
eskean gatoz

San Nikolas coronero
confesero mari andres
alarguna donzellea
cantaremos alegría
bost etxetan sei ate
zazpi etxetan su ote.

Aingeruak gara,
zerutik jeitsi gara
una limosnita por amor de Dios

DAUKANAK

Daukanak ez daukanari
nik ez daukat eta niri
Trapalatan bat

Gorostiagan bi,
har itzazu gaztainak
San Nikolasgandik.

SAN NIKOLAS ERRONDA LEGAZPI



Eguna: Abenduak 2, asteazkena
Ordua: 17:30 | Laubide oinezkoentzako gunean
| Azokan, 18:00

Ibilbidea:

Laubide auzoa -
Santikutz Egoitza - Santikutz Kalea
Kale Nagusia- Euskal Herria Plaza- Azoka

Antolatzaileak

LEGAZPIKO UDALA

DOINUA musika eskola legazpi

Laguntzaileak

Haztegi Ikastola

OLAMENDI

Zergatik ospatzen dugu San Nikolas?

Bi ohitura nahasten dira:

1. San Nikolas, Asian dagoen, Myrako gotzaia zen.
   Kondairak dio,
   ezkontzeko dirurik ez zuten hiru neskei
   urrezko poltsa bana utzi ziela leihoan.
   Horregatik, gabon aurretik
   umeei opariak banatzen dizkien pertsonaia da
   hainbat tokitan,
   Santa Klaus edo Papa Noel izena hartzen du.

2. Ikasleen artean gotzaina izendatzea,
   Erdi Aroan Europan egiten ziren
   zoroen festetatik dator.
   Horregatik abestien letrek
   ez dute zentzurik,
   eta nahasten dira euskara eta erdara.

¿Por qué celebramos San Nicolás?

Se mezclan dos costumbres:

1. San Nicolás era obispo de Myra (Asia).
   Dicen que dejó una bolsa de oro
   en la ventana de tres chicas
   que no tenían dinero para casarse.
   Por ello, es el personaje
   que reparte regalos antes de la Navidad
   en algunos lugares,
   tomando el nombre de Santa Claus o Papá Noel.

2. La costumbre de nombrar un obispo
   entre los estudiantes
   viene de la “fiesta del loco”.
   Se celebraba en Europa durante la Edad Media.
   Esta es la razón de las letras sin sentido que cantamos
   y de la mezcla de euskera y castellano.